

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1969)  
**Heft:** 1563  
  
**Artikel:** Pro Aqua- congress  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-688396>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

After Dr. Blaiberg's heart transplant, the Lutry wine growers sent a few dozen bottles of their local wine "Joli Coeur", much appreciated by the patient. There is Vevay, a town in Indiana, U.S.A., where the Swiss community held a Swiss Wine Festival last summer, 155 years after Vaudois citizens first settled there. Finally, a *Kellerei* at Hallau, sells Vaudois grape juice and with it some live yeast which keeps several months, and which allows people to make their own *Sausen* where and when they like. Research had been carved out at the federal *Versuchsanstalt* at Wädenswil, and the Swiss Health Office gave permission for sale after careful checking.

(News items and information by courtesy of A.T.S., "Basler Nachrichten" and "California Swiss Journal".)

### PRO AQUA — CONGRESS "Water and Air in Industry"

Just as in the case of the preceding events of the kind held in 1958, 1961 and 1965, the 4th International Exhibition for Water, Waste, Air will take place from 29th May to 4th June in the halls of the Swiss Industries Fair in Basle and will be accompanied by an international congress, the general theme of which will be "Water and Air in Industry" divided into three main groups.

Leading experts from Western Germany, France, Great Britain, Belgium and Switzerland will deliver lectures on the present position in the realisation of suitable plant for waste water purification and water circulation in the industries of their countries.

The second group will be devoted to industrial measures taken to maintain purity of the air. It will consist of papers on the technical measures for air purification in Germany and the maintenance of a pure atmosphere in the cement industry, with Switzerland as an example.

The lectures handled in the third group are intended to deal with problems of water supply and the disposal of sewage in certain individual industrial groups. These subjects will also be dealt with not merely from a technical point of view, but there will be practical demonstrations from the countries to which the particular speaker refers. Hence the individual papers will be concerned with corresponding methods of realisation in the foodstuffs industry in the Netherlands, the tanning industry in Italy, the chemical industry in Germany, the paper industry in Sweden, the cellulose industry in Poland, the iron and steel industry in Czechoslovakia and the metal-working industry in Great Britain.

The congress starts on Wednesday, 28th May, that is one day prior to the opening of the exhibition, and closes on Saturday, 31st May with excursions and inspections of plant for water supply, waste water purification, refuse disposal and utilisation, and the maintenance of pure air in North-West Switzerland.

From 2nd to 5th June, and in correlation with the PRO AQUA 69, the 4th International Congress of the International Research Group on Refuse Disposal (IRGR) will take place in continuation of the PRO AQUA congress.

The PRO AQUA exhibition, the PRO AQUA congress and the IRGR congress will handle a wide variety of subjects extending far beyond the interest merely of the experts, but likely to arouse the attention of the general public to the urgent tasks connected with the purification of water and air.

Detailed explanations and documents about the congresses and the exhibition can be obtained from the Secretariat of PRO AQUA 69, P.O. Box, CH-4000 Basle 21.

## 75 YEARS IN THE SERVICE OF INTERNATIONAL HOTELKEEPING

The Hotelkeeping School of the Swiss Hotelkeepers Association was founded in Lausanne in 1893. This vocational training establishment is known throughout the entire world, because not only do many young foreigners go there to acquire the essential knowledge required for a career in the hotel trade: cooking, waiting at table, administration, but also because many former Swiss students now hold important positions in hotels all over the world, including some of the biggest. Today, the Lausanne Hotelkeeping School trains on an average some 500 students every year, in various courses lasting two or three years and including periods of compulsory service in hotels. After three-quarters of a century, the Hotelkeeping School of the Swiss Hotelkeepers Association, located in a town famous for its tourism and its educational establishments, holds all the trumps necessary for its continued future success.

### PROMOTING CROSS-COUNTRY SKI-ING

With the co-operation of the Central Swiss Tourist Office, a special "Committee for the Promotion of Cross-Country Ski-ing in Central Switzerland" has been formed. The idea is to provide facilities which will relieve pressure on the most heavily frequented ski runs of the winter resorts. The following communities in Central Switzerland offer professionally tended cross-country runs: Eigental (near Lucerne), Einsiedeln, Engelberg, Flühli, Marbach, Melchsee-Frutt, Melchtal, Oberiberg and Stoos. All of these resorts maintain cross-country ski runs of between 4.5 and 6 miles in length, and make available the services of a special cross-country ski instructor. These instructors, usually licensed professionals, undergo special training at the start of each winter season under the expert supervision of Olympic Bronze Medal winner Sepp Haas. "Montana-Sport" of Lucerne makes available to each of these communities a quantity of cross-country skis, which are loaned free of charge to interested skiers through the local sports goods shops in each community. In this way, skiers have an opportunity of discovering whether cross-country ski-ing really appeals to them before incurring the expense of buying special equipment.

[S.N.T.O.]

### "WOMEN IN LOVE" AND ZERMATT

The 73-man film unit making G. H. Lawrence's once-banned novel "Women in Love" has just moved from London to Zermatt in Switzerland for location filming.

The story of two conflicting sexual relationships told against the sombre background of a small colliery town reaches its climax when the couple escape to Switzerland.

The unit flew by Swissair to Geneva and travelled by train to Zermatt, where they are based at the Grand Hotel Zermatterhof which advanced the usual opening date by two weeks especially for this film company. The unit will travel daily to their location centre at the Hotel Riffelberg on the Gornergrat; half an hour by train from Zermatt.

"Women in Love" stars Alan Bates, Oliver Reed, Glenda Jackson and Jennie Linden. It is written for the screen and produced by Larry Kramer, co-produced by Martin Rosen and directed by Ken Russell. The Kramer-Rosen production will be a United Artists release.

[S.N.T.O.]